

Hanau Med



MEDAP 

FINA  
FAHRBARE SAUGEINHEIT  
FÜR DRUCKLUFT  
UND VAKUUM



 **GETINGE**  
Surgical Systems

# FINA FAHRBARE SAUGEINHEIT für Druckluft und Vakuum

Als Spezialist für moderne Medizintechnik wissen wir seit Jahrzehnten, worauf es ankommt. Um Sie bei Ihrer täglichen Arbeit im OP perfekt zu unterstützen, haben wir jetzt eine fahrbare Saugereinheit entwickelt, die Ihren spezifischen OP-Anforderungen mehr als gerecht wird. So ist die FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft und Vakuum die ideale Lösung für alle, die einerseits Wert auf Unabhängigkeit von der Stromversorgung legen, andererseits aber auf einen extrem hohen Freeflow nicht verzichten möchten.

## Perfekter Chirurgiesauger

Oft sehr komplexe und unterschiedliche Eingriffe kennzeichnen den Alltag in der Chirurgie. Dabei entstehen immer wieder große Mengen an verschiedenen Flüssigkeiten, die schnell und zuverlässig aus dem Wundfeld evakuiert werden müssen:

Sekret, Blut und natürlich alle anderen anfallenden Flüssigkeiten. Das erfordert ein Höchstmaß an Leistung und Flexibilität.

Die neue FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft und Vakuum ist der perfekte Chirurgiesauger für den weltweiten Einsatz in Kliniken und Spezialpraxen:

- Extrem starker Durchsatz von 42 Liter Freeflow/Minute (Druckluft) und 55 Liter Freeflow/Minute (Vakuum)
- Flexibles Baukastensystem
- Komfortables Draufsichtmanometer
- Autoklavierbarer, mechanischer Überlaufschutz
- Höchste Bediensicherheit
- Hervorragender Hygienekomfort
- Individuelle Anwendungssets
- NIST-Anschlussstutzen für Schläuche
- 10-Jahres-Garantie auf die technische Funktion des Messinggehäuses der eingebauten Armatur

## Komfortables Draufsichtmanometer

Um Sie bei Ihrer Arbeit optimal zu unterstützen, haben wir ein neues Draufsichtmanometer entwickelt, das Ihnen viele Vorteile bietet:

- Drehbarkeit um 360 Grad – damit Sie das Manometer in jeder Position patientenseitig ablesen können
- Leichtes Herausnehmen für einfache, schnelle Reinigung
- Gesicherter Bajonettverschluss und mechanische Kodierung des Manometers verhindern Verwechslungen und damit Fehlpaarungen von Korpus und Manometer

## Hervorragender Hygienekomfort

Sie wollen Ihre FINA fahrbare Saugereinheit optimal vor Übersaugung schützen? Dann brauchen Sie jetzt nur noch den mechanischen Überlaufschutz mit integriertem Schwimmer aufstecken – fertig. Falls sich der Überlaufbecher gefüllt hat, schützt der Schwimmer automatisch die Armatur. Damit wird sofort die Absaugleistung gestoppt und ein Übersaugen verhindert. Anschließend wird der Überlaufschutz unzerlegt von der Armatur abgezogen und komplett gegen einen neuen ausgewechselt. Das hat den Vorteil, dass Sie mit dem Sekret nicht mehr in Berührung kommen.

Übrigens: Alle Komponenten des Überlaufschutzes sind autoklavierbar.

## Flexibles Baukastensystem

Damit Sie auf jeden Fall immer die richtige Entscheidung für Ihren OP treffen, können Sie Ihre FINA fahrbare Saugereinheit jetzt ganz nach Wunsch individuell zusammenstellen.

In unserem flexiblen Baukastensystem finden Sie:

- ein komplettes Grundgerät für Druckluft (Details s. FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft)
- ein komplettes Grundgerät für Vakuum (Details s. FINA fahrbare Saugereinheit für Vakuum)
- die dazu notwendigen Anwendungssets für Chirurgieabsaugung und individuelle Wunschkombinationen
- als empfohlenes Zubehör: passende Anschlusschläuche mit international einsetzbaren Entnahmesteckern und NIST-Verschraubung, Ablageschale, Spülset, Filterblattbehälter (nur für Druckluft)

## Ein Muss: das Anwendungsset Chirurgieabsaugung

Bitte beachten Sie, dass erst durch die Kombination von Grundgerät und einem passenden Anwendungsset Chirurgieabsaugung die FINA fahrbare Saugereinheit als Chirurgiesauger einsetzbar ist.

Ganz nach Ihrem anwendungsspezifischen Bedarf haben Sie die Wahl zwischen einem Anwendungsset Chirurgieabsaugung 2 x 5 Liter Mehrweg oder 2 x 3 Liter Mehrweg bzw. individuellen Wunschkombinationen, die wir für Sie aus unserem umfassenden Zubehör zusammenstellen können. Selbstverständlich können Sie unser Grundgerät auch mit Einwegbehältern betreiben.

## Internationalität eingebaut

Ihr Wunsch: Eine fahrbare Saugereinheit, die sich international flexibel einsetzen lässt und zugleich über die modernste Sicherheitstechnik verfügt. Unsere Antwort: Ein international gültiger NIST-Anschlussstutzen für eine breite Auswahl an Schläuchen und eine leichte, schnelle Montage.

Einfach den gewünschten Anschlusschlauch inklusive passendem Entnahmestecker (internationale Auswahl) mit der „NIST-Mutter“ am NIST-Anschluss konnektieren.



1



2



3



4

1. FINA fahrbare Saugereinheit für Vakuum
2. Empfohlenes Anwendungsset Chirurgieabsaugung 2 x 5 Liter, Mehrweg
  - Sekretglasverschluss
  - Sekretglas 5,0 l
  - Steckkrümmer Chirurgie 9/12 Kunststoff
  - Vakuumverbindungsschlauch 8 x 14 mm, 1 m lang
3. Empfohlenes Anwendungsset Chirurgieabsaugung 2 x 3 Liter, Mehrweg
  - Sekretglasverschluss
  - Sekretbehälter PSU 3,0 l
  - Steckkrümmer Chirurgie 9/12 Kunststoff
  - Vakuumverbindungsschlauch 8 x 14 mm, 1 m lang
4. Draufsichtmanometer

# FINA FAHRBARE SAUGEINHEIT für Druckluft

## Grundgerät Druckluft

Das Grundgerät der FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft verfügt über

- FINA AIR B 800 Entnahmegesäß, das an einer Geräteschiene montiert ist
- Draufsichtmanometer
- Anschluss Schlauch mit internationalem NIST-Anschluss
- Integrierten mechanischen Überlaufschutz
- Integriertes, patientenseitiges Sicherheitsventil
- Regulierventil für die Feinregulierung des Vakuums

- Absperrhahn für mehr Bedienkomfort
- Neuen, integrierten Bakterienfilter vor Abluftöffnung
- Vakuummeter
- Fahrgestell aus rostfreiem Edelstahl
- Möglichkeiten zum Anbringen zusätzlicher Geräte an der horizontalen Geräteschiene

Übrigens:  
Der um 20 Prozent reduzierte Treibluftverbrauch senkt die Betriebskosten bei gleichzeitig konkurrenzlos hoher Leistung.

## Hoher Freeflow

Dank ihrem extrem hohen Durchsatz von über 42 Liter Freeflow/Minute (+/- 10 Prozent) und einem hohen, einstellbaren Vakuum von 0 bis -0,8 bar bei 5 bar Treibluft ist die neue FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft der ideale Chirurgesauger für den OP. Dort wird sie an die zentrale Druckluftversorgungsanlage angeschlossen.

## Höchste Bediensicherheit

Die Sicherheit Ihres Patienten steht bei Hanau Med an erster Stelle. So verfügt Ihre neue FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft über ein integriertes, zusätzliches Sicherheitsventil nach Euronorm, das den Überdruck am Patienten verhindert.

Zusätzlich sorgt ein neuer Absperrhahn für ein Maximum an Bedienkomfort. Mit ihm können Sie jetzt die Druckluftzufuhr öffnen und schließen, ohne dabei die Feineinstellung des Regulierventils verändern zu müssen. Die Schaltstellung ist darüber hinaus selbst aus größerer Entfernung gut erkennbar.

## Anwendungssets und empfohlenes Zubehör

Bitte beachten Sie: Erst durch die Kombination von Grundgerät und passendem Anwendungsset Chirurgieabsaugung (s. Seite 3) und Air-Anschluss Schlauch mit NIST-Verschraubung ist die FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft als Chirurgesauger einsetzbar.

Als praktisches Zubehör für die Arbeit im OP empfehlen wir Ihnen außerdem

- Edelstahl-Ablageschale
- Spülset, bestehend aus Halter und Spülbehälter 0,7 l
- Filterblattbehälter für einen schnellen Austausch der Filterblätter





#### 1. Draufsichtmanometer Druckluft

Empfohlenes Zubehör:

2. Spülbehälter
3. Filterblattbehälter
4. Breite Auswahl an Anschlussschläuchen mit international einsetzbaren Entnahmesteckern und NIST-Verschraubung AIR (Druckluft):
  - Empfohlen für den Einsatz mit FINA fahrbare Saugereinheit für Druckluft
  - Alle Anschlussnippel und Steckachsen aus korrosionsbeständigen Materialien wie Edelstahl und verchromtem Messing
  - Anschlussschläuche sind antistatisch und entsprechen den Anforderungen zum Einsatz im Operationssaal
  - Anschlussschläuche eignen sich zur Durchleitung von Druckluft und Vakuum
  - Entnahmestecker MEDAP, DIN 13260, NFS 90 116 (Air Liquide), BS 5682 (BOC), SS 87 524 30 (AGA)
  - Schlauchlängen: 1 m, 2 m, 3 m, 5 m
5. Ablageschale (s. Abbildung links)



Technische Daten:	FINA fahrbare Saugereinheit AIR
Antrieb	zentrale Druckluftversorgungsanlage
Arbeitsdruck	5 bar +/- 0,5 bar
Vakuumregelbereich bei 5 bar Treibluft	bis -800 mbar
Einstellgenauigkeit	+/- 5 mbar
Sicherheitseinrichtung	Patientenseitiges Überdruckventil 5 mbar
EingangsfILTER	Sintermetall 80 m
Abmessung (LxBxH)	460 x 390 x 860 mm
Gewicht (Grundgerät)	ca. 11 kg
Saugleistung	42 l/min. +/- 10 %
Druckluftverbrauch der Gasstrahlpumpe	45 l/min. bei 5 bar

# FINA FAHRBARE SAUGEINHEIT für Vakuum

## Grundgerät Vakuum

Das Grundgerät der FINA fahrbare Saugereinheit für Vakuum verfügt über

- FINA VAC B 800 Entnahmegesäß, das an einer Geräteschiene montiert ist
- Draufsichtmanometer
- Anschlussschlauch mit internationalem NIST-Anschluss
- Integrierten mechanischen Überlaufschutz
- Regulierventil für die Feinregulierung des Vakuums

- Patientenseitige Reduktion des Vakuums durch Membranregulierung jederzeit möglich
- Absperrhahn für mehr Bedienkomfort
- Vakuummeter
- Fahrgestell aus rostfreiem Edelstahl
- Möglichkeiten zum Anbringen zusätzlicher Geräte an der horizontalen Geräteschiene

## Extrem hoher Durchsatz

Dank ihrem extrem hohen Durchsatz von über 55 Liter Freeflow/Minute (+/- 10 Prozent) und einem hohen Vakuum von 0 bis -0,8 bar ist die neue FINA fahrbare Saugereinheit für Vakuum der ideale Chirgiesauger für den OP, wo sie von einer zentralen Gasversorgungsanlage (ZVA) mit Vakuum versorgt wird.

## Zum Wohl des Patienten

Dank unserer konsequenten Weiterentwicklung verfügt die neue FINA fahrbare Saugereinheit für Vakuum jetzt über die Möglichkeit, auch bei angeschlossenem Patienten das patientenseitige Vakuum zu verringern. Und zwar ohne Risiko – dank einer automatischen Druckentlastungseinrichtung.

Zusätzlich sorgt ein integrierter Absperrhahn für ein Maximum an Bedienkomfort. Mit ihm können Sie jetzt die Vakuumzufuhr öffnen und schließen, ohne dabei die Feineinstellung des Regulierventils verändern zu müssen. Die Schaltstellung ist darüber hinaus selbst aus größerer Entfernung gut erkennbar.

## Anwendungssets und empfohlenes Zubehör

Bitte beachten Sie: Erst durch die Kombination von Grundgerät und passendem Anwendungsset Chirurgieabsaugung (s. Seite 3) ist die FINA fahrbare Saugereinheit für Vakuum als Chirgiesauger einsetzbar.

Als praktisches Zubehör für die Arbeit im OP empfehlen wir Ihnen außerdem

- Edelstahl-Ablageschale
- Spülset, bestehend aus Halter und Spülbehälter 0,7 l





### 1. Draufsichtmanometer Vakuum

Empfohlenes Zubehör:

2. Spülbehälter
3. Breite Auswahl an Anschlussschläuchen mit international einsetzbaren Entnahmesteckern und NIST-Verschraubung VAC (Vakuum):
  - Empfohlen für den Einsatz mit FINA fahrbare Saugereinheit für Vakuum
  - Alle Anschlussnippel und Steckachsen aus korrosionsbeständigen Materialien wie Edelstahl und verchromtem Messing
  - Anschlussschläuche sind antistatisch und entsprechen den Anforderungen zum Einsatz im Operationssaal
  - Anschlussschläuche eignen sich zur Durchleitung von Vakuum und Druckluft
  - Entnahmestecker MEDAP, DIN 13260, NFS 90 116 (Air Liquide), BS 5682 (BOC), SS 87 524 30 (AGA)
  - Schlauchlängen: 1 m, 2 m, 3 m, 5 m
4. Ablageschale (s. Abbildung links)



Technische Daten:	FINA fahrbare Saugereinheit VAC
Antrieb	zentrale Vakuumversorgungsanlage
Vakuumregelbereich	0 bis -800 mbar
Einstellgenauigkeit	+/- 5 mbar
Sicherheitseinrichtung	anwendungsgerechte Vakuum- und Flowbegrenzung
Abmessung (L x B x H)	460 x 390 x 860 mm
Gewicht (Grundgerät)	ca. 11 kg
Saugleistung	55 l/min. +/- 10 %



Heraeus Med GmbH  
Postfach 15 64  
D-63405 Hanau / Germany

Phone +49 / 61 81 / 35-40 00  
Fax +49 / 61 81 / 35-25 56  
E-mail mailbox@hanau-med.de  
Internet www.hanau-med.com

MAQUET GmbH & Co. KG  
Kehler Straße 31  
D-76437 Rastatt / Germany

Phone +49 / 72 22 / 9 32-0  
Fax +49 / 72 22 / 9 32-5 71  
Service-Hotline 0 18 03 / 21 21 44  
E-Mail info.sales@maquet.de  
Internet www.maquet.com

 **GETINGE**  
Surgical Systems



**red dot**

red dot-Auszeichnung 2002:  
FINA suction systems  
Armaturen für Druckluft  
und Vakuum